

光緒三十三年二月十一日

光緒三十三年二月十一日

時務報

The Chinese Progress

第二十二冊

光緒三十三年二月十一日

時務報第二十冊目錄

權署議內地機器製造貨物征稅章程書後

順德來子孟華撰

官書局議覆開辦 京師大學堂摺

奏辦湖南礦務總局章程

英文報譯

桐鄉張坤德譯

論日本擬改圖法章程 論中國為歐洲所垂涎 論中國東方鐵路 俄國水

師義船 論小呂宋匪亂與日本無涉 開河利器 美國兵船難恃 論新派

駐英欽使 審斷喀律致死事續第十九冊

路透電音

桐鄉張坤德譯

法文報譯

宛平郭家驥譯

節錄各國新報論俄皇游歷

東文報譯

日本古城貞吉譯

論西伯利亞將來大局 論中俄關係 論歐洲中原之形勢 英員論公私交際法

學 大隈伯論幣制 俄國陰謀 論俄國外務大臣 法儒論英 英報論蝦葛圖

氏 美國新總統政策 亞兒伯斯鐵路記 論土國財政弊端 希臘國將有戰爭

日本外交標準 印度饑饉 論歐洲喜亂 閩茶變法獲利 歐洲大學堂藏書數

時務報館文編續第十八冊

盛世元音續第十二冊

吳沈學來稿

權署議內地機器製造貨物征稅章程書後

順德麥孟華撰

有以兵亡人國者。有不以兵亡人國者。以兵亡人國者。其禍近。其事顯。主國得而備之。鄰國得而牽掣之。雖或亡矣。苟有豪傑。再興匪難也。不以兵亡人國者。其禍遠。其事隱。主國匪直不備。而又德之。鄰國備矣。而莫得而牽掣之。其亡也。則元氣已盡。數十百年。而未能蘇也。麥孟華曰。地球百年來。由後之說。以亡國者。不知幾何姓矣。他勿具論。請言印度。印度地球最古之名國也。英人以十二萬金之公司。設一剛白度。而掌之。始以保護商務爲目。浸假而掌其稅則。浸假而專其財賦。浸假而與其政事。從容拱手。而五印爲墟。雖其後稍藉兵力。直摧枯拉朽。論功行賞。則商會之剛白度。爲之魁。天下所共聞也。中國旣餽二百三十兆於日本。朝貴退而仰屋。謀富國之道。乞加稅於強鄰。未之見許。於是有英人爲客卿於中國四十年。致富千兆。受英廷男爵之獎者。曰赫德。昌言曰。莫若舉中國出口之貨。而值百抽十便。莫若舉中國用機器製造之貨。若仿洋式製造之貨。而重稅之便。麥孟華聞之曰。英人之亡我中國。其在此舉乎。其在此舉乎。機器製造貨物。稅則重外輕內。此二者。西人所以強國而保民也。泰西無國不互市。大率客邦之利一。而主國之利十。獨其通商於我國也。不然。雖有賤僧乞句。旅華數歲。無不盈盈滿篋以歸。其黠而富者。更勿論。是何也。我國交

涉不講。抵制不諳。製造不興。出口貨不盛。彼之以我爲囊中物。爲俎上肉。晏然相與取携。而噬餓之者。蓋數十年以來矣。雖然。之國也。其地廣沃。足以經營。其人智慧。足以製造。而其物產之精英。又足以供其經營製造之需。通商漸久。耳目漸習。風氣漸闢。彼向之所恃以取携我而噬餓我者。其區區之技。我漸能知之。而漸能仿效之。則於其取携噬餓之謀。甚不便。去歲九月。西人某報館。倡議請禁機器入中國。見時務報第八册豈不以國之利器。不可以假人哉。雖然。英國禁之。而他國將輸之。卽羣國共禁之。而中國將自製之。其勢之蒸蒸日上。不可遏抑。有固然也。如是。則徒自失其售機器之利。而不能絕我中國用機器之路。於其取携噬餓之謀。將愈不便。赫德者。老於事而稔於中國矣。彼固知創辦之事。舉手必不易易也。又知吾民之甚畏騷擾也。又乘吾之患貧孔亟。無所爲計。而可以術欺也。其心曰。如是。則中國之用機器者。且絕。機器絕。斯出口貨絕。出口貨絕。斯國之命脉絕。其與吾言曰。中國之用機器者。既漸多矣。用機器多。斯製物多。製物多。斯抽稅多。抽稅多。斯帑項多。嗚呼。赫之自爲英謀。而設伏以待我。固不足怪。願獨不解吾中國以四萬萬人。乃瞠目以飲鴆。聯步以下阱。而莫之悟也。傳曰。無滋他族。實逼處此。又曰。非我族類。其心必異。今得取原議。揭其隱衷。訐其詭謀。辭而闢之。有天下之責者。庶有擇焉。

原議曰。凡華商擬創辦製造等事。無論製造何類貨物。如用洋式房屋傢具機器。外國之法施行。務須報明就近各關稅務司。註明製造何類貨物。需用本銀若干。并欲設立何處地段。卽由稅務司會同地方官查勘。在該地段設立。無所妨礙。發給執據。方准開設。又曰。所設之製造處所。須聽由海關隨時派人入內查看。如房屋機器有所損折。致傷人命之虞。卽應暫時封閉。俟修理完整。方准復開。

駁之曰。製造設廠。將本銀地段報官。並聽官以時派人入廠查驗。此例西國有之。然地方有司之責也。非司權政者所當有事也。中國官制未善。巡捕未設。似此精覈之政。本難舉行。又事當創始。民多畏避。宜寬其文網。以勸庶工。卽盡依西例。以此數事。責成地方官稽核。吾猶以爲未可行矣。今乃以全權畀諸渺不相屬之稅司。格不相入之洋人。語曰。庖人雖不治庖。尸祝不越尊俎而代之。西人立法。最講權限。試問商廠本銀之充裕與否。地段之妨礙與否。機器之損折與否。與收稅之事。有何干涉。我國延用赫德之始。甯嘗以此權限于乎。天下萬國。甯有以此權限屬之稅官者乎。彼蓋深知夫事者權之所自出也。又深知夫中國地方官之不辦事。而其權已旁落也。於是陽取其應辦之事。而代任之。實陰取其應有之權。而攘奪之。田氏代齊。王氏篡漢。此其故智矣。且民間製造。商民合辦。其擇地必於曠夷之野。無所謂妨礙也。彼

爲是事必圖久遠若有妨礙彼且不爲甯待外人爲之借箸今謂由稅務司會同地方官發給執據夫中國地方官固不知民事爲何爲者也又畏洋人如虎而不敢與共事者名爲會同商辦實則稅司獨攬其權而已卽不爾爾則今之官場積習除騷擾延擱外更無他長商人欲求得其執據恐爲累有不可勝言者矣又其所標舉者謂無論製造何類貨物如用洋式房屋傢具機器外國之法皆須報驗斯例也蓋將舉中國一切工藝之權利而盡歸其統轄也其始也不過借機器以爲名耳浸假有不用機器如江西去年之擬造洋甕等事彼必曰此洋式之傢具也浸假有不用機器不仿洋具而其廠舍偶與西制相彷彿者彼必曰此洋式之房屋也夫外國技藝之精進半由於相師其術日趨於極巧而其法每莫知其自來華人聰明冠絕羣種他日必有因西人已成之法而增益之別創新理制新器者而彼必曰此外國之法也立此三端則他日華民一業之操作一藝之微末無有能出其範圍者是名雖爲管理機器製造各事實則取吾四萬萬人縛其手足而制其命也

原議曰領有執據者該製造處須設關棧凡製成之貨均須一律存儲關棧又曰貨物於製成後臨入棧時務須報關將貨色數目價值逐一註明

駁之曰物之方成必費營置物之既藏必時稽核物之將售必繁估驗物之既營必

促轉運一切諸事。皆須本商自爲料理。而棧之啟閉。人之出入。由關主之一舉一動。必多阻礙。物猶民物。而地則關地。是貨物製成。商民卽不能自有其權矣。又市情不定。待價而沽。往往有遲速。祇爭半日。而贏虧相去萬數者。今製成之物。而必紛紛焉。經儲棧一番之轉折。乃得議價。商民之坐言。而失機折閱者。必將甚夥。而彼洋關者。晏然不任其咎。反得因機抑勒。而陰持洋貨與土貨之低昂。夫誰得而禁之。且機器製造各貨。有笨重者。如船舶槍礮。自來水。自來火之類。豈能搬運入棧。亦有輕脆之物。如玻璃。瓷器等事。多一次搬運。則損壞不可數計。其製造食物等。多遑緩一日。則臭惡霉爛。爲洋關者。甯能賠補乎。亦有危險之物。如硝磺。炸藥。煤油。火柴等事。與他物並存棧中。設有不虞。牽累不少。爲洋關者。甯能保險乎。夫以己所有物。置之他人之室。雖所親愛。猶多不便。矧於言語不通。情志不洽之洋人。夫孰從而聽之。此例若行。華商之裹足。必矣。

原議曰。如製造設在距發執据之關逾十七里之處。該業主須備有海關驗手。住寓房所。凡製造局。無論在何處。如欲由關派委驗手。常川駐局。亦可。惟須由該局備有居住之房屋。並每年納海關經費銀兩。

駁之曰。驗手固極天下騷擾之人。而商民所最畏惡而不便者也。內地製造。稟之於

官建之於國民所同樂。衆所悉觀。境內長官皆得而知之矣。其有它變則時而核之耳。若者鋼鐵。若者機器。若者軍械。若者船艦。若者織布紡紗。皆以利國。非有干禁之物也。運之外洋。銷之各口。皆有關稅。無所用其私漏也。慮其奸竄。則商民自慮折閱。必競精巧。無所煩其廉察也。數者無患。雖在國家。猶不一過問之。而顧待涉不相涉之洋關。做做焉勞其督察哉。與官爲緣。猶苦胥役之擾。而顧歲糜費用。別備房屋。以養此無用蠹害之驗手。爲海關計。安頓私人。坐享厚祿。固良得矣。其如華民何。

原議曰。所製造之貨。於未離關棧時。應由關按估價值。百抽十。征收稅項。發給號收爲憑。此後該貨。或在本地銷售。或運內地。或運通商他口。或運出外洋。均聽其便。概免重征。惟無論報運何處。總須按照關章。請領合宜准單。

駁之曰。此條蓋原議之根。一切非理之法。皆藉口此條。以爲起點者也。兩國通商所定稅則。重外輕內。以資抵拒。此萬國之所同。天下之公理也。我國定稅之始。爲強敵所脅。爲狡鄰所愚。洋貨土貨。收稅如一。已爲天下所笑。上海機器紡織等局。初立。大吏奏請。免征半稅。仍值百抽五。與洋人運貨內地。值百抽七五者。小示區別。蓋於利權。尙有小補焉。乙未馬關約定。準洋人一律在內地製造。於是華商製

造之權。遂與諸國共總署之議。定此新章。謂將以杜絕洋人也。又懼洋人之未必就轄。而先從華商起征。以塞其口也。今夫洋商製造。雖已定約。然彼集股購地。建廠擇人。亦非易易。其開辦漸盛。必在數年。或十數年以後。若今日現有之廠。華商所設。無慮數十。洋商所設。寥寥無幾。此例若行。其所以抵制洋商者。尙懸邈無期。而華商之受累。則近在眉睫矣。且言先征華商以塞人之口。此尤欺弄童騃之言也。中國之苛法。其行於吾民。而不能行於西人者多矣。未聞彼之自問不安。而帖耳以就範圍也。譬猶飢者。患人奪食。而自廢餐。譬猶臨陣。患人兵我。而自手刃。萬一吾稅既加。而他日洋商製造。仍援舊定稅則爲辭。強項不服。何以待之。或又謂定約明文。雖復如此。然他日可專用之於洋商。其華民之廠。原可暗中設法維持。豈思今日國勢如此。敵情如彼。雖約章中本有之權利。尙且不能得之他人。況欲有所溢於其外哉。且今之地方有司。其不於例外抑勒商民以自肥。固已幸矣。安望其能行法外之意。以顧全大局也。吾意當道諸公。久諳外情。未必不有見於此。其意殆以國用支絀。仰屋無術。今製造之新約既定。洋商之設廠必多。工藝之風氣漸開。華民之踵興尤夥。乘此稍加重稅。則不勞經畫。而帑項可倍加耳。豈知輕其稅。寬其網。而使民間之製造者。蒸蒸日上。設廠以千萬計。雖值百抽一。而所入

已無算矣。今重其稅，密其網，而使民間之製造者，動色相戒，裹足坐斃，浸假將並前此所有之廠，而折閱而倒閉，無復一存。雖值百抽百，其何所獲焉。今夫由彼之術，固可以使吾華廠折閱倒閉，而無復一存也。華廠之折閱倒閉，而無復一存，固彼之所大利也。即吾華民竭力抵拒，不畏苛法，而設廠以與之相競，則由彼之術，又能使一切工藝之權利，皆歸其統轄，安然垂手而制吾四萬萬人之死命，尤彼之所大利也。故曰：英人之亡我中國，其在此舉乎。傳曰：狡焉思啟，何國蔑有。又曰：戎德無厭。夫舉歲入七千萬之關稅，而握之於敵人之手，已爲可危。況於託抽稅之名，而勘驗我，查核我，設儲棧以節制我，出執據以操縱我，養扞手以魚肉我，索經費以剝耗我，舉一切仿造洋式，參用西法之工藝，皆歸其統轄，以束縛我，亦何異富厚之家，僱僕役以司出入，而爲之僕者，必參主其家政。他日噬臍，其何及乎。孔子曰：百姓不足，君孰與足。天下固未有不保民而可以立國者。信強敵之讐言，斲邦本之元氣，涓涓不塞，將成江河，勿由無害，其禍方大。此可爲痛哭流涕者也。

官書局議覆開辦 京師大學堂摺

奏爲遵籌京師建立學堂大概情形懇 恩撥款開辦恭摺覆陳仰祈 聖鑒事

本年七月十三日准總理各國事務衙門咨開議覆刑部左侍郎李端棻奏請推廣學校以勵人才摺內京師建立大學堂一節係爲擴充官書局起見請飭下管理書局大臣察度情形妥籌辦理等因奉旨依議欽此欽遵咨行到局臣查本年正月總署原奏請立官書局本有建設學舍之說臣奉命管理書局所奏開辦章程亦擬設立學堂延請教習是學堂一議本總署原奏所已言亦卽官書局分內應辦之事刻開辦書局時近半年各處咨取書籍譯印報章草創規模粗有眉目惟苦於經費不足祇能畧添儀器訂購鉛機蒐求有用之圖書採摭各邦之郵電俾都人士耳目見聞稍加開拓而已若云作育人才儲異日國家之大用則非添籌經費分科立學不爲功獨是中國京師建立學堂爲各國通商以來僅有之創舉苟僅援前此官學義學之例師徒授受以經義帖括獵取科名亦復何裨大局卽如總署同文館各省廣方言館之式斤斤於文字語言充其量不過得數十繙譯人才而止福建之船政學堂江南製造局學堂及南北洋水師武備各學堂皆囿於一材一藝卽稍有成就多不明大體先厭華風故辦理垂數十年欲求一緩急可恃之才而竟不可得者所以教之之道固有未盡也此中國舊設之學堂不能仿照辦理也泰西各國近今數十載人才輩出國勢驟興學校徧於

國中威力行於海外。其都城所設之大學堂。規模閎整。經費充盈。教習以數百計。生徒以數萬計。其學有分四科者。五科者。六科者。仍廣立中學小學。以次遞升。暗與中國論秀書升之古制相合。遂以爭雄競長。凌抗中朝。聲聲羣才。取之宮中。而皆備。非僅恃船堅礮利爲也。當茲事變日多。需才孔亟。以蓄艾卧薪之意。爲懲前毖後之方。亟應參仿各國大學堂章程。變通辦理。以切時用。第各國分科立學。規制井然。而細繹其用心致力之端。終覺道器分形。略於體而詳於用。故雖勵精圖治。日進富強。而雜霸規爲。未能進於三代聖王之盛治者。亦其學限之耳。況外國大學校。經費充溢。千狐集腋。非一日所成。驟欲一蹴而幾。安得有此財力。此外國大學堂之法。亦有不能全行仿辦者也。臣與在局諸臣。悉心籌議。深知此事定制之難。創始之不易。且中國堂堂大國。立學京師。尤四海觀瞻之所繫。一或不慎。則徒招譏議。無補時艱。反不如不辦之爲愈矣。刻仍內外函商。周咨博訪。務求悉臻美善。以期仰副 聖明。謹先將現在籌辦大概情形。臚爲六事。縷析爲我 皇上陳之。一曰宗旨宜先定也。中國五千年來。聖神相繼。政教昌明。決不能如日本之舍己芸人。盡棄其學。而學西法。今中國京師。創立大學堂。自應以中學爲主。西學爲輔。中學爲體。西學爲用。中學有未備者。以西學補之。中學有失傳者。以西學遺之。

以中學包羅西學不能以西學凌駕中學此是立學宗旨日後分科設教及推廣各省一切均應抱定此意千變萬化語不離宗至辦理章程有必應變通盡利者亦不得拘泥跡象局守成規致失因時制宜之妙二曰學堂宜造也書局初開爲節省經費起見暫賃民房一切已多不便今學堂將建則講堂齋舍必須爽塏宜人儀器圖書亦必度藏合度泰西各國使署密邇間中國初立學校亦將相率來游若湫隘不堪適貽外人笑柄擬於京師適中之地擇覓曠地或購民房創建學堂以崇體制先建大學堂一區容大學生百人四圍分建小學堂四所每學容小學生三十人堂之四周仍多留隙地種樹蒔花以備日後擴充建設藏書樓博物院之用三曰學問宜分科也京外同文方言各館西學所教亦有算學格致諸端徒以志趣太卑淺嘗輒止歷年既久成就甚稀不立專門終無心得也今擬分立十科一曰天學科算學附焉二曰地學科礦學附焉三曰道學科各教源流附焉四曰政學科西國政治及律例附焉五曰文學科各國語言文字附焉六曰武學科水師附焉七曰農學科種植水利附焉八曰工學科製造格致各學附焉九曰商學科輪舟鐵路電報附焉十曰醫學科地產植物各化學附焉總古今包中外該體用貫精粗理索於虛事徵諸實立格以待奇傑分院以度圖書風會既開英

才自出。所謂含宏光大。振天網以賅之也。雖草創規模。未能開拓。而目張網舉。已爲萬國所無。他日并包六合之機。權輿於是矣。四曰教習宜訪求也。大學堂內。應延聘中西總教習各二人。中國教習。應取品行純正。學問淵深。通達中外大勢者。雖不通西文可也。外國教習。須深通西學。兼識華文。方無扞格。如實難其選。則擬先聘一人。脩脯必豐。禮敬必備。中西教習。一律從同。此燕昭築黃金臺。以待天下賢士之意也。四小學堂。每堂延中西教習各一人。亦須學正。品端。足爲師表者。乃膺其選。西師所教。先以英法方言。如能兼習德俄。尤便繙譯書籍。應俟屆時察酌辦理。五曰生徒宜慎選也。大學堂學生。年以二十五歲爲度。以中學西學一律賅通者爲上等。中學通而略通西學者次之。西文通而粗通中學者又次之。仍分二班。發給薪水。頭班月八金。二班六金。三班四金。由同文方言各館調取。內外各衙門咨送。及舉貢生監。曾學西文者。自行取結投考。惟中西各學。均須切實考驗。第其優劣。分別去留。仍須性行溫純。身家清白。方能入選。四小學之學生。年以十五歲爲度。便於習學語言。初辦時額數無多。暫由滿漢各官員子弟中。報名投考。亦須中文粗通。識字稍多者。方能入選。不足。再出示招考。由鄉鄰具結。確係讀書世家。乃准與考。考取入學。自備薪水。不出束脩。數年後中西各學俱通。升入大學堂。

始給薪水以示鼓勵。六曰出身宜推廣也。學而不用。養士何爲。用違其才。不如不用。中國素重科目。不寬予以出身之路。終不能鼓舞人才。擬參酌中西特闢三途。以資激勵。一曰立科。光緒甲申禮部議覆潘衍桐摺。請立算學一科。以二十名取中一名。然屢屆人數均不滿額。擬援此例。立時務一科。包算學在內。鄉會試由大學堂咨送與考。中式名數。定額宜寬。應俟學堂規模大定之時。請旨辦理。一曰派差。學生應試不中者。由學堂考驗。仿西例獎給金牌文憑。量其所長。咨總署派往中國使館充當繙譯。隨員。或分佈南北洋海軍陸軍船政製造各局幫辦。一切以資閱歷。三曰分教。泰西各國有所謂師範學堂者。專學爲師。大學堂學生如不能應舉爲官者。考驗後。仿泰西例。獎給牌憑。任爲教習。各省立學之始。皆先向京師大學堂咨取充當。則師資有自。俯仰無憂。京外各學堂亦可聯爲一氣矣。此六事者。準今酌古。原始要終。實已兼包中外。以後詳細辦法。或應行推廣。一切未盡事宜。容當博采羣言。隨時奏明請旨。惟是開辦之始。籌款爲先。泰西各國學校。歲需幾與官俸兵餉相等。有多至華銀八千餘萬兩者。英京大學堂歲支九百萬鎊。故爾規模閎整。後彥雲興。中國總署同文館。歲費二十餘萬兩。天津醫學堂。歲費十萬兩。各省同文方言各館。水師武備各堂。歲費十餘萬數萬兩不等。大抵草

率狹隘日久因循卒未聞成就一人足以上濟國家之急固緣辦理之未善亦苦於經費之不敷耳今京師創立大學堂款太多則籌措維艱款太少則開銷不足思維再四昕夕旁皇伏念學堂一事屢經臣工條奏明旨飭行良以時局多艱亡羊補牢非有人才不能自立今設學堂於輦轂之地耳目近接稽察易周臣等仍當慎選真才力求核實以上副聖主寤寐求賢之至意內外諸臣受恩深重以人事君之素志具有同心豈宜惜此區區致撓盛舉應請旨飭下戶部飛飭南北洋大臣無論何款按月各撥銀五千兩解交戶部作為京師學堂專款自奉旨之日為始由臣飭派局員按月領取俾得從容布置刻期一載當可告成此款比之泰西固屬泰山之毫末即較之各省學堂同文各館亦尚係酌中之數得半之閒而不敢斤斤於體制所存率請多撥者實以無徵不信初始維艱俟他日成效已彰人才漸出續行奏請添撥款項廣置生徒以漸推行於各省庶循名責實慎始圖終海宇傾風賢才輩出師師濟濟為國干城內治外交永不必借材異地此則皇上之洪福臣等之素心抑亦宗廟社稷之神靈所默為呵護者已所有籌議學堂大概情形及請撥款開辦緣由謹繕摺上陳伏乞皇上聖鑒訓示謹奏

奏辦湖南礦務總局章程 光緒二十二年 月 日

爲出示曉諭事。照得本總局奉撫部院 奏委辦理礦務。現經刊訂章程。慎選礦地。次第開采。惟辦法有一定不易之規。亦有隨時變通之處。除俟體察情形。再行酌妥外。合行摘錄大要。曉諭通屬各府州縣商民人等。俾得周知。以期疏利源而裕 國課。切切特諭。

計開

總局章程摘要五條

一 辦法 由官督辦。不招商股者曰官辦。招商入股者曰官商合辦。由商請辦。官不入股者曰官督商辦。官辦官商合辦者。由總局委員經理。官督商辦者。由商人自行經理。惟分別給收砂護照。或派員抽收砂稅鑛稅。

一 礦質 無論何種礦質。擬請開采者。均須先行呈報總局察驗。有非民間所能開采者。如硝磺。安的摩尼。別斯末斯。臬客爾。金砂等類。歸官辦外。其餘或應歸官辦。應歸官商合辦。應歸官督商辦。均由總局隨時相地斟酌。批示照行。

一 轉運銷售緝私 所有官辦官商合辦。及官收各種礦砂。須運出銷售者。由該礦局員分別運解。各轉運局。或省城堆棧收存。仍由總局督理銷售。凡各局中辦公人及商民人等。均不得私運私銷。由 撫憲通札各釐局委員。嚴行緝訪。一經查出。將運賣之砂。概行

折價給賞。若局中辦公人等。有串通知情等弊。必再行分別嚴辦。

一抽稅免釐。官辦官商合辦官督商辦各礦。均應抽稅。惟創辦之初。未能暢旺。應暫免其抽收。一俟稍有成效。即行酌定稅則。由撫憲彙案咨部。將來各礦業經抽稅者。所有釐金。概行豁免。

一提紅。所開各礦。凡屬官辦官商合辦者。每年除提稅提息提經費外。所有贏餘。應俟試辦一年後。由總局於年終彙數核算。酌提紅成若干。分別攤勻。以爲各該地方善舉。及各轉運局各分局廠紳員司巡人等。與該地方出賣出租開窿依脈指定十里三里內。業主獎資。至各礦地方官營況各員。亦由總局於此項內。酌派津貼。稟請撫憲裁奪施行。官督商辦者。由商人自行經理。不在此例。

官辦章程摘要三條

一礦地。由總局派員與礦師登山查勘。如礦質果旺。墳墓在禁步外。田地廬舍。又皆無妨礙。所有妨礙之墳墓。田廬。民人自願遷改。拆毀賣出者。除田地照再行開辦。該山除時價優給外。墳則量予遷費。廬舍則量予修造之費。臨時酌辦。官地不論外。若係民人私業。照原契價。從優契買入官。礦地之外。或有佔據之處。或有妨礙地方。亦量予優價。酌買入官。抑或業主自願出租。亦可分別酌給租價。按年計算。再由礦師體量。遇有大礦。用機器開采者。仿開平例。依脈十里內。無論何人之業。均不

得另開窿口。其小礦用人力開采者。依脈三里內。無論何人之業。均不得另開窿口。均要指定一窿。起算計里。不得游移。以圖多佔地段。

一 礦爐 現擬於省會擇地。設立洋鑪。專鍊所采所收之銀銅。安的摩尼別斯末斯。泉客爾等砂。其煤礦石硝之類。可以就各處提鍊者。於該礦扼要地方。另立鑪局。所有一切應辦事件。即責成該礦委員經理。

一 嚴束丁勇 援照滇南開平礦務例。凡局廠准設枷管兩項刑具。鑪局轉運局收遇礦丁局勇有不法之事。或在外滋擾。由委員督查審訊。量予枷管。如所犯過重。及地方痞棍入廠滋擾者。仍移送地方官究懲。其有須調防營分駐彈壓者。隨時酌量稟請。

官商合辦章程摘要十一條

一 礦地

一 礦鑪

一 嚴束丁勇 以上三條與官辦章程同。

一 經費 由該礦委員於所集官商股本內。儘數支用。不得另行領款。

一 股分 由礦師查勘礦之大小。須集股本若干。以定股分多少。每股定收省平足紋銀五十兩。有由官指某礦招股者。有由商集股請開某礦者。均分作十成。官二商七。官四

商六。或官商各半。臨時再行酌定。如本礦日後或以擴充工程。或因一時虧折。須加增股本。儘先有之股。按股酌派。如均不願增加。或有增加而仍不足。再行另招別人。

一 招股 凡指礦招股之處。由總局酌定股數後。或就近准各商民赴局入股。發給實收。或由總局擇該礦地方。公正富紳。發交實收。令其招集。並飭該地方官。出示曉諭商民。以杜假冒。其未經出示曉諭之處。遇有不法之徒。招搖撞騙。准商民拿獲稟究。

一 填給實收 凡入股者。將銀繳足後。即發給局印實收一紙。注明本人姓名籍貫。暨某縣某礦股數若干。繳銀若干。經收某所。經手某人。一俟招足後。由總局調查實收存根。一律按開辦年月。填寫股票起息。准各商民隨時向經收股銀處換票。

一 股票 每股給票一紙。票內注明某山某礦。暨本人姓名籍貫。與實收同。其股銀不論多少。有無夥伴。湊集總局。祇認票上一人。若本人身故。或將股票轉售別人。准赴局呈明更換。惟不得抽回所入股銀。並以別國人頂替。

一 股息 每年年終。將本礦出入。總結一次。官商股本。均按數提息八釐。商股由總局發給印摺。以憑向某處摺內再支取。行注明

一 派股商入局辦事 凡由官指某礦招股。由商集股。請辦某礦。一俟股銀全數彙齊後。應儘股分多者。出名保薦。一家資殷實。品行端方之人。出具切結。聽候總局酌量札委。

辦事並准薦用司事數人以昭公允

一 贏虧均攤 該礦除提經費及提稅提息提紅外所有贏餘若干官商照股勻攤若有

虧折亦一律派認

官督商辦章程摘要四條

一 礦地 商民采得可開之礦由本人覓保逕稟總局或由本人稟明地方官轉詳總局

由局訪察其人果係殷實老成乃派員前往登山查勘果於附近墳墓在禁步外田地

廬舍又無妨礙方准開采該山係民人私業任本人與業主租賃若係官地或歸官商

合辦或另抽地稅臨時酌辦

一 局帖 商民稟請開辦經總局核准之後即由該商赴局呈請發給局帖以為信據無

論何礦惟尋常煤礦不在此例及礦之大小每帖一張繳費銀一百兩整

一 領帖請委員之礦 凡銀銅鉛礦商本充足能自開鑪提鍊者自領帖後准其設立土

鑪惟開辦之初暫停抽稅一俟砂旺開鑪後由總局派員駐廠錫鐵等礦不在此例遵撫憲酌

定稅則抽收砂稅鑪稅其委員司事人等薪水及巡勇工食局用雜費每月至多以銀

百兩為度均由該礦按月提發此外毫無浪費

一 領帖不請委員之礦 凡銀銅鉛礦商力僅能開采礦砂者先由該商攜帶礦質來總

局化驗再行呈請開采繳費領帖自領帖後即由總局更番發給收砂護照仰該商礦將所采之砂分起運解省城照時價運脚公平收買並於價內扣收砂稅其砂該商不得攙和壞質自塞銷路并不得私行運賣致干查究或以運解省城爲不便請於附近官辦官商合辦各委員照時價收買者臨時再行核奪

商民已開各礦分別辦理章程三條

一銀銅鉛等礦於未奏辦礦務以前已經商民領帖開采由州縣抽收砂稅鑪稅者自此

次刊定章程之後均須將帖赴總局驗明無庸繳費以便札飭地方官改由總局收稅方准

照常開辦其未經領帖之礦應即前赴總局呈請局帖繳領費銀一百兩其砂不能自行提鍊准照前領帖不請委員條內辦理其已設鑪提鍊者仍應令備委員經費呈請總局派員抽收砂稅鑪稅違者查出重究

一錫鐵硃砂水銀雄黃各礦已經商民領帖開采由州縣抽收砂稅鑪稅者辦法如前其未經領帖者應即赴總局報明呈請局帖繳費銀一百兩并由總局相地立法抽稅方准照常辦理至所采之砂由該商自行運銷官不收買

一尋常煤礦向經商民開采於墳墓實無妨礙准其照常辦理無庸報官領帖惟用機器開挖及設洋鑪指鍊焦炭而言則須呈明總局核准給帖派員收稅方能興辦

論日本擬改圓法章程

譯上海字林西報西二月廿五日

日本擬納用金圓之說已逾五年於茲矣。近閱日本寄來新報謂此事或將交本期議院核奪云云。按司藏大臣松芳本掌度支員中之最精圓法者也。日本紙幣曾夫跌價。嗣經松芳力爲維持始得與銀圓同值。今松芳極主改圓之議。內閣各大臣與之意見相同。所有司藏局總支應委員擬列章程經每日新報錄登。由日本美爾西字報照譯如左。

- 一以九成成色之金重二分二釐二絲二毫二忽定爲日本圓率。
- 謂之一圓。
- 二新鑄金圓每圓須合二十圓。
- 一種重四錢四分四釐四毫四絲。其花紋誌日本與中國交戰之事。
- 三鼓鑄各種金圓除以上一種外應一概停止。所有已通行之金圓應收回重鑄。
- 四現行之金圓應照一金圓合二銀圓之價兌換。
- 五商家請鑄之一圓銀洋應即停止。
- 六政府如有須添鑄銀圓之處可鑄一圓之銀洋。惟須限以數日。
- 七現通行之銀圓爲律定之錢圓。應准其照金子定價抵用。不立限制。
- 八紙幣易金易銀均從其便。
- 九日本銀行應設法收回現行之金圓。
- 十日本銀行應設法將庫中所存之銀盡行換金。
- 十一新定圓法施行之前須先貯存新鑄金圓合一萬萬圓。
- 十二現行之錢圓及紙幣等章程須體各前款立

意刪增。以上圖法。日本美爾報謂之主金。第此非僅用金。實爲金銀比例定價而
 並用之。雖爲主金銀之黨所喜。然照日本所定之比例。一合三十二之說。又非主金
 銀黨所願也。日本初行金銀圓時。其比例之價。係一合十六。是以現將鑄之金圓。每
 圓卽合一銀圓。亦卽新金洋之分兩。比舊金洋減輕一半也。查日本銀圓。約合英金
 二先零之譜。按諸傳聞。日本有鑄一金圓。合五銀圓之說。是一金圓。適合英金一海
 塞甫倫。英國金圓合十先零惟照前章。凡准鼓鑄者。僅一金圓。合二十銀圓一種。卽合英金二
 塞甫倫。亦卽合美國十圓之金圓也。再現行之金圓。一概收回重鑄之議。日本用金。
 甚屬有限。施行此款。尙無十分關礙。至銀圓准照一合三十二之定價。抵金兌用。不
 設限制。及政府雖停止鼓鑄銀圓。將來銀圓。如不敷流通。仍可鼓鑄各款。尙有爲難
 之處。恐須俟日本與各國新定之約施行後。方能開辦。緣一千八百六十六年。日本
 與各國所訂東京約內。載有西人或日本人有用西國金銀洋圓者。除各洋圓鑄價
 外。應得照其實價。兌換日本洋圓等語。此約想松芳必不致忽略也。又查金圓未施
 行以前。庫中須貯一萬萬圓一款。日本庫中。現在貯有八千萬圓。加之中國應償賠
 款。所餘未繳之金尙多。此款亦不難施行。又查日本擬改圖法。其故有二。一日本欲
 與西國並駕齊驅。而各國俱行金圓。二日本欲向西國借款。以開國中利源。並用西

人資本藉興各種工藝惟西人資本用之東方已屬走險裏足不前加之銀價復有賤跌之患無怪其不願險上加險若用之通行金圓之國或猶西人所願爲者也日人之意日本若訂借金款仍以金還其中難處或能解除雖然納用金圓利固頗多特恐有礙工藝振興耳其中利弊圖法委員亦已臆料及此神戶西字報言之甚簡茲照錄左。一貨物由用銀洋之國進口者其價必減。二債主得利。三國用必減。四貨價賤跌。五債戶及還定稅之人必受其虧。六商務工藝爲之減色。七錢款利息減成。八農夫必受其害。九稅餉及政府各種入款必減少。十付辛工之人必爲難。十一工必減少。十二由用金之國來貨必減。凡國中金銀並用比例定價而他國金銀市價時復互相上落者必有難免之弊其弊維何日格夏雷母之定論也。按此論銀價若跌不足以抵一合三十二之數則日本受金之虧銀價若漲有過所定比例之數則日本又受銀之虧矣此弊固已擬有除之之道曰禁金出口如法國銀號辦法再禁鑄銀圓如印度辦法藉漲銀價然此實非主金之謂也。

論中國爲歐洲所垂涎

譯倫敦東方報西正月
初一日

中俄所訂之約德國商務場中比之報館官場議論尤多其言曰俄國辦交涉勝人之

處此約又其一端也。李傅相赴歐洲時，各國脅肩奉承，傅相空言虛諾，紛紛擾擾，而俄已暗中取利矣。其在中國北方權勢日益廣大，若然則德將奈何？為德計，惟有商請中國予以一地及沿海一隅，俾德在彼處獨執牛耳，其庶幾乎願德及早圖之。或謂俄之權勢將逕通至中國極南，至黃河為止，沿海各處及長江以南之地，英必據為己有。然黃河及長江之間，各處商務，德之權勢果能設法主持於其間，則歐洲重商務各國遲早必有之爭端，或猶能弭患於無形。蓋俄與德之權勢所及之處，以黃河為兩國之界限，若德與英應分之畛域，長江有以為之矣。或謂俄之權勢遠及黃河，法雖許之，而中國所餘之地，各國若互為商務起見，瓜分私肥，法或不從。未可知也。現擬准法佔雲南全省，直至緬甸東北之境，及白來麥普曲拉發源之處為止，以免此爭。伯靈城內眾意咸以中國將來勢必准各國大興鐵路，而俄國欲興此鐵路之意，觀喀西尼俄國欽差所立之約，夫固不待言而自明矣。聞中國并已准英國開築緊要鐵路，或因問之曰：中國所存貴重之物，將來分給各國時，德其能甘心受無益之物，猶瓜分非洲所得者乎？殆未可知矣。

論中國東方鐵路

譯倫敦東方報

西正月廿二日

中國東方鐵路公司，凡運至中國之五穀食物等類，及興築鐵路所需之各料，概准

免稅聞督辦該公司者係一華官名姓未詳爲之副者係葛保斯俄之軍機大臣也
尚有總辦五人其總機匠已派周古惟亦承充曾立合同訂明在五年以內完工辦理
鐵路工程之總局擬設在齊齊哈爾該公司所訂章程近經俄皇核准並由議院頒
布定於西二月十六日施行本館曾將章程錄登前報矣尚有一節茲特加入因俄
政府擔保該公司之利益而該公司亦情願將俄在拜喀爾或烏蘇哩鐵路盡頭之
處所辦之火車一律裝運以爲報其火車速率應較西伯利亞鐵路不得再遲中國
電綫不論何時倘有損阻之處只是中國以及中間各局來往電報當爲認真收遞
所設汽機車輛統須與近時合宜適用併已允許聽俄國鐵路工程總局主張若果
該公司或因無款照辦即可商請俄國度支大臣撥款津貼惟所請津貼之款是否
必能照准章程內並未載明將來中國與俄國鐵路如有爭論之處由度支大臣判
結其電報費亦須與該大臣立約訂定施行八十年其中條款非與該大臣商允不
能更改該公司應帶俄國書信及乘載俄國辦理郵政之官員概不取資所有中國
政府允准該公司所享利益開列於後 凡該公司運貨載客及火車電報各項悉
准免稅其由俄邊界進出口貨應還中國之關稅准較海口進出貨物核減三分之二
一 所運中國鐵路料物及五穀食物等類亦准享免稅之利益 中國興造東方鐵

路之意。英人尙未明悟。蓋有此鐵路。俄法兩國之屬地。卽能逕通往來。其戶口最繁。各處尤能擴興。俄法商務。所有築至北京鐵路第一段。有法商字號番黎勒者。已經訂立合同承辦。英商可勿庸招攬明矣。現當興造之初。且如此。竣工以後。更可想而知矣。將來法國出產。卽可由此火車滿載。赴中國銷售。納稅必輕。似此辦法。英德兩國之貨物。將因而遲滯。豈待言哉。今觀法人與德人在極東邊地方。彼此交情之親厚。天下無論何處。莫與之比。但亦未必因德與法交厚。遂能阻此偏利之稅則。至此鐵路。與用兵有何益處。尤非一言可罄。使俄法邦交。果能始終不移。則俄國自得假道安南而至緬甸之境。卽此一端。已足見此路之有關出入。其究有何等緊要。英國商民。但查閱亞細亞稍詳之地圖。豈難測度。總之此路之設。及此路之有關商務。英國考究愈早。則各國與中國興商。不應礙及英國之處。英挽回而阻止之。亦必愈速也。

俄國水師義船

譯倫敦東方報西十一月十一

英國陸軍義勇。固足貴重。俄之水師義船。尤足自矜。此因一千八百五十九年防務戒嚴。始有義勇之舉。當義船創始之時。並無兵事。實出忠義。夫義船而行之於兵賦之國。其忠義豈不益顯。蓋英之礮步義勇。入其隊者。皆爲免抽兵計也。

考俄國水師義船。創於二十年前。其速率頗大。船身頗寬之輪船。現約十二艘。與設水師之國有事之時。固足爲本國水師有益之臂助。卽無事之日。往來於中國海內。與俄之東方各屬相通。其裨益豈淺鮮哉。此等義船。將軍火卸在本國後。能出入黑海之達臺納爾司海頸。毫無禁阻。與須遵禁令之其餘俄國兵船。確有區別。故能由東西伯利亞之海參崴。往來蘇彝士河。或載出軍隊及罪犯等人。或載回瓜期已滿之戍兵。並在中國帶回貨物。往返貿易。俄國義船。近新添一艘。名扣孫者。亦如其他義船。均由英國承造。吃水一萬二百五十五噸。上年由好紹來司里船廠入水。試駛十二點鐘。每點鐘能行十九海里。若帶八寸徑或六寸徑礮。復加其所有之小快礮。其必爲極堅猛之快艦。固不言而喻矣。俄國水師在歐洲本已列諸第三。而此等義船。又不難派足水手。使能從事於疆場。扣孫一船。外觀甚佳。三桅三烟筒。長計五百英尺。除能裝貨頗多。復可帶各等船客。計一千六百人云。

論小呂宋匪亂與日本無涉

譯倫敦東方報

西正月廿二日

門哲士得格田新報館。派駐倫敦之訪事人稱。或謂小呂宋匪黨作亂。日本有干涉之事。現經詢訪。蓋百餘年來。日人之遷居羅仲及他島者。戶口甚繁。一千七百年間。始有禁止之令。後遂無往還者。前此曾有亂匪。勢甚猖獗。平定之後。查知倡亂者。卽

日本人其勇猛敢戰。至今小呂宋人猶相稱述。華人之到彼者亦常加多。曾有亂萌。而地方官民以其不及日人爲患之深。恆不甚爲意。自禁止日人往還以後。其先已在彼者仍久居不徙。然種類漸雜矣。惟有數城早爲日人所僑居。今尙有子遺。自四十年前日本與各國通商開禁以來。日人之又往居東邊海島者。以小呂宋爲最多。所居地方遂成繁盛衝要之區。誠不知是否因該處族類較多。抑因恨管理此島之西班牙官吏。以致在彼之日人咸與雜種親睦。此卽現在作亂之人也。餘黨頭目尙多。隨時通逃至日本。諒因日本比香港及南洋各島更爲西班牙之官。稽察所難周。較諸東邊各處尤覺安穩。加之與寓居小呂宋之日人情關梓誼。相待良厚。曾有通逃之人與亂黨私函往來。經官搜獲。其地方官有以爲得此函。卽可證日本之挑唆翼助亂黨者。其意實圖自利耳。然亦臆度。殊不足憑。憶日本新與西班牙立有條約。載明兩國在太平洋權勢所及之處。應各有界限。此約猶昭昭在人耳目間。故無論如何疵議日人。究不能謂彼不遵條約也。惟小呂宋亂黨所有軍器。悉得自日本。確無可疑。其雜種之中。有開銀行之巨富。名陸藉斯者。近因謀叛。科以死罪。傳聞此人曾從日本購得來福槍三千枝。按多年前日本在極東邊另有數處地方。所做軍火生意極大。獲利頗厚。此等軍火皆日兵所廢而不用者。日本近亦仿倣他國。竭力整

頓陸軍以冀盡善盡美其中國所用槍式隨時更改有室田槍係日官所創製用之纜數年所有老式來福槍以及別種新式槍凡熟悉軍務之人知其不可用遂皆售與華人歐洲人及日本商民而類多轉售與中國官場銷路甚廣又高麗人及不能精識槍礮者亦曾購之羅仲早已買有日本之廢槍藏至此時始用然日本政府於此事並無干預猶諸現在西藏之人尚用英國舊式鳥槍亦與英政府無干也至小呂宋匪黨目下情形日本似尚坐視如果有他國欲在小呂宋操其事權恐日人亦將留意於斯矣據聞西班牙政府自認日本政府所有施為並無不是之處云

開河利器

譯上海字林西報西正月廿九日

哈果近著一書名曰河務其書所論最有味者為開挖江河所述各種挖泥機器內有勃開得蘭豆梯梯笛伯勃開脫杓梯蘭勃勃開脫鉗山特奔母伯抽沙及袋杓各名目太乙恩及客拉特及替司各江遇大工程每用勃開得蘭豆客拉特江上有常川挖河船四艘其價自六千六百五十鎊至一萬七千六百五十鎊不等自設船以來已挖深二十八尺半至三十四尺不等其中有一副自一千八百九十年至九十一年每點鐘約挖二百立方碼合二百五十噸其在替司江上所用之四挖泥船價值

一萬一百三十鎊至一萬八千一百鎊不等。所有斯紅西挖河船，價值二萬七千五百鎊。用兩梯桶，每點鐘就中能挖三百二十噸。至多挖六百噸。挖河船中之最有力者，爲勃立司得爾之好卜挖河船，價值三萬鎊。每點鐘至多挖八百噸。以上各江所用挖河船，以山特奔母伯最爲得力。立佛波爾海灣中，所有之留賽欄江沙，用山特奔母伯挖河船兩艘，一年之內，有三個月祇用一艘，共挖起七十五萬噸。挖河船所奏之奇效，以客拉特江最險，惟所挖之時日亦最久遠。一千七百七十三年前，客拉特江水甚淺，距格蘭斯高城以下十二英里之處，不難涉水而過，但自遷去沙灘及挖河以來，吃水二十五尺半之船隻，能在江上直駛至格蘭斯高城。其往來船隻噸數之多，能過之者，惟倫敦立佛波爾及客第夫與太乙恩各海口耳。加之河道挖深之後，造船事務愈加推廣。其江邊船廠現在能造甘班尼及呂開尼一類之船，長六百二十尺，濶六十五尺，吃水二十六尺。查客拉特江與水深而無風浪之支河相通，是以挖泥功效尤顯。惟此江如太乙恩及如常須開挖之江，亦無定性。其江水之深淺，非江浪所得使之終守不移也。其疏濬之道，全恃陸續開挖不止，惟此需款甚巨。幸江中商務加多，尚能相抵無虧也。

美國兵船難恃

譯英國公論報 西十二月
月初四

美國兵船之弊。吾竊爲美人不幸焉。其中以丹克賽斯一船爲尤甚。據言該船需修理之處甚多。礙難航海。此次沈諸船塢。有謂因吸汽門損壞不靈。弊竇畢露者。聞諸船上兵官。亦謂該船漏水之處。共計六十有一處。此次失事實因船之某處漏水太甚。若該船開赴海面。卽遇風浪最平之時。亦難保其不遭險也。

論新派駐英欽使

譯英國公論報西正月廿二日

中朝新簡羅君豐祿充駐英倫敦欽差。因材器使人與事宜。本館不禁爲之欣賀。他日瓜代回國。或躋顯要。若據現有之事權官俸。似猶未足多也。雖然。欲冀得此境遇。則斯時之辦理公事。固不可涉於疏忽。亦不必過於認真。機變如羅君。必能措置適中。以合乎中朝執政諸大臣之意旨。其得膺斯選。就其一身之事而言。已屬有味。第本館猶有說焉。蓋卽此一端。已可見中國之留意洋務。漸有進步。與羅同時而奉使德國者。尚有黃君。在華人之中。能洞知西人之心思。通曉西國之文字。因而超擢。畀以大任者。當首推兩君矣。嘗觀中國之人。於風俗格致。及一切學問。每多自許爲無出其右。而視人如渣滓。殆自六十世以來。相沿成習。致使通國之人。恆夢夢若睡者。職是之由。政府雖秉國鈞。而獨無更改新法之權。自敗於向所輕視之敵後。始如夢覺。稍知醒悟。然吾冀天下不再有鶯粟花。及能使人食之卽酣睡之藥。使之復行沈

睡今譬以西國之刃刺入中國之要害而致其死命華人必謂西人之所以能若是者惟因機器工夫較勝也現在中國之人其心所最難堪者因轉挫失於素嘗輕視之日人也其盈萬矯矯讀書人之中奚至膏然罔覺自應思及其國中必有短處度日之所以能崛起者亦由研究西法用心於格致六藝而收其效既得其故因於經此挫失之後始漸講求政教設學堂圖更張考論紛紛而羅君與黃君適在改新巨浪之頂得衝激之力遂上於灘此次中堂出使益增其浪激之勢也嘗聞派此差時阻之者頗不乏人蓋若輩見有進步之事必思步步阻之也至守舊一流人意謂華人如果習諳洋務必將滅其忠心然以吾視之華人於忠君愛國之心本未嘗多而諳洋務者比之尋常人較爲忠良卽如羅君終爲中國人也雖禮貌言語習與西人周旋而其本心則猶崇華而薄西曩有福州衆船主因嫉琅威里遂羣擠而去之此事在羅君固爲忠謀然不無偏見若謂其未嘗與聞則吾實未敢信縱此機密果輯敘成書則羅君之隱忌他國權勢較諸各船主之忌琅威里殆有甚焉羅君前在英時政府接待之後賚貽如禮諒彼平日嫌疑英人之意自己消釋但毋忘伊在巴黎之時曾接見一美國訪事人談次頗有不满英人之意也

審斷喀律致死事

續第十九冊

譯上海西字林日報

西十一月廿一

況喀妻口供枝梧殊甚。我且先指數端以示汝輩。於時朗誦喀妻口供訖。因駁曰。口供言喀律於禮拜二日。欲服砒霜。然據灰勒所言。從未爲伊處砒霜之劑。又從未聞伊服砒霜。汝輩留意。少頃孟綠醫生及排爾疵供詞。亦必云從未爲喀律處砒霜之劑。更有一層。汝輩極須斟酌。少頃孟綠供詞。言喀律告伊云。曾經自服砒霜。此語不可執泥。至於喀妻供詞。言其夫令購砒霜及虛高奧弗蘭脫時。喀妻云馬房有少許砒霜。乃平日用以洗馬者。喀律言我曾服用砒霜敷治肝病。亦頗見效。汝輩細思究竟。喀妻此語。爲用砒霜洗馬耶。抑用虛高奧弗蘭脫洗馬耶。砒霜洗馬時。或用之。至於砒霜及虛高奧弗蘭脫敷治肝病。從來未見。此意馬夫能言之。彼馬房曾用虛高奧弗蘭脫。突有兩次。喀妻給以白粉少許。此白粉係揸馬料者。或卽砒霜。今從胃中驗出。喀死之前數日。曾服白粉砒霜。吾知虛高奧弗蘭脫及白粉砒霜。卽在馬房所用者也。又喀妻供詞。更須提明一句。彼云喀律常有小瓶砒霜。置大餐房長桌上。然彼已先言小瓶砒霜。置卧房中矣。前後不符。何一可信。少頃就可白到案。必云大餐房長桌上。砒霜瓶。我不知也。但知有一瓶魚肝油。乃小孩所服。夫於小孩常能走到之長桌上。安置一瓶砒霜。汝輩細思。有此情理否。砒霜藥水。與魚肝油。分別事本極易。若云置砒霜於長桌。我必不信。不知汝輩云何。喀妻云。其夫服砒霜之數。用一兩瓶。

分作五服。按此一瓶有九十滴。尋常砒霜大服無逾十滴。彼云五服其數不符。汝等思此語可作準否。少頃尙有口供。言喀律能多耐砒霜毒。惟雖較常人爲多耐。終須致死。特寬緩時刻耳。安敢服過十滴也。至十一號渠在斯開特耳買得砒霜十七號。渠又將瓶裝滿。十九號從丸善買得一兩砒霜藥水。至是否喀妻所購。此層汝輩當細想。二十號從丸善購一兩砒霜。係喀妻字條無疑。二十一號喀妻又作一條。往丸善藥鋪購砒霜一兩。係就可白去。是日又從斯開特耳購得一兩。次日喀律遂死。此事言之至輕。喀妻行事總極可疑。故欲汝輩到頭一想。用此砒霜定有壞心。汝輩又須想喀妻所言。因見其夫卧疾。故以此藥交之一語。果可信否。此藥果是喀妻與服。抑係喀律自服。我有情節。證出此中大有犯法情事。再喀妻供稱。將藥交與喀律。無幾許時。喀律卽病。此語信否。請汝輩自問。灰勒往診。喀妻並未以此事相告。乃又延一醫生來診。此事此言。果足信否。言至此。律師卽問喀妻供詞。復申說云。若言虛高奧弗蘭脫之事。我意汝輩不必再勞心思矣。腸內誠有此藥。然實不多。無緣致斃。惟虛高奧弗蘭脫與砒霜同購。有緊要關係。尋常無以此藥治病者。虛高奧弗蘭脫之性。善於止瀉。或服之卽止。或瀉勢稍緩。今講虛高奧弗蘭脫事。我祇與汝輩道此大畧耳。以我揣度。未必有以喀律因服虛高奧弗蘭脫而致死者也。更有一層。我意汝

輩必念及喀妻毒死其夫果因何故此層我將言之若有不符汝輩原可更改惟有
一層我輩可以滿意照律法祇須證明罪狀至其所以致死者卻不必言大凡處治
罪人若必問其所以然往往不足證成罪狀汝輩若高一層想犯罪之由總證不足
惟既有可據之罪卽不應以無犯罪之由而以此據爲不足證也外人有言喀律仇
儷情好甚篤喀妻亦自言只因細故與其夫爭執此爲銀錢起見但渠所說情節若
果不差所爭事已完結並無他故惟此中有一緊要楔子也我曾提過喀家之女師
就可白彼以久未接信想來信必爲喀妻所藏匿或且加以焚燬其臆度如此無論
合與不合所度實有緣故因就字紙籃翻檢不得此種密緘而偶得數紙係笛肯生
筆迹因笛肯生素常致書喀律以前此曾有別情就可白卽謂此信後朋友勸取此
種零碎尺牘縫合爲一此事在九月二十四號自後又有二次從籃內揀出信由皆
在喀律未病時此種信於相驗時喀妻供後曾經呈與公堂總之貞節婦人卽不應
收此等信札我亦不必將此信歷誦一過以告汝輩惟此是汝輩分內事當徹首徹
尾閱看一遍我此刻且讀幾句專言喀妻夫婦之情此等信中有一緘未到笛肯生
處然笛肯生則言已接到矣其詞曰我的寶貝我有疑難事當以詢君其事亦非
緊要特我要求教緣此事明晨必須決定也彼昨日除惡言言君外亦無他意惟

興致甚積宮之下一節原文如此合其意者惟有一層云云讀至此律師曰此信下

又言遇一女人此女有人請吃晚飯其名伊何少遲我當告汝說畢又誦信云我或

不往見伊輩或俟伊輩自去我不介意我意不如不介意免渠與我為難最好是晚

君亦至此此事更覺有趣不知君意如何此一函書係喀妻致一男子者而此男子

非其夫也笛肯生覆書云云笛信甚長於案情無甚關係不譯律師又言彼信中所稱或真或偽尙

待剖明或喀妻無憾於夫而所與笛肯生書故言有性命之憂或者果有是情而毒

害之念於是平生汝輩若以我言為不然則喀妻致笛肯生書皆係誣造若果誣造則

喀妻供詞豈非節節可疑無一足據者邪有謂毒藥係喀律自服且尙有女人名哀

耨溜克者與喀服之所以喀律致死由此女人且喀律或因有負哀耨溜克心中抱

歉故爾服毒自裁惟所謂哀耨溜克者實係喀妻杜撰事屬子虛緣此古怪女人所

送名片據喀妻說上寫愛母就愛愛爾一千八百八十八年字樣而據就可白說此

片所書僅愛母就一千八百八十八年其餘字樣一概無有此事就可白可以賭咒

所以就可白念此往事如許清楚者因前二字與自己名字斷寫無異少頃就可白

又當供云凡言及此古怪女人喀妻必微帶怒色惟從未提過哀耨溜克名字律師又曰

有信一槭係喀妻於其夫死後檢得者云是哀耨溜克所致書首句言我定要見汝至喀

律與哀禱溜克書據喀妻云封置函中已焚毀矣又言及喀妻與其夫書云此古怪
女人又來一次我思喀妻與喀律書及哀禱溜克與喀律書皆用對裁信紙寫成此
兩信紙內有一式之記號汝輩試想此兩信豈非一人所作乎
未完

路透電音

革雷得人身帶軍械乘船赴革雷得者六百名希臘又備戰艇一隊照會沙侯內開

希臘將出全力阻止土兵在革雷得登岸西二月十三日○希國舉動人不以為十分緊要

而各國決意限制之○土國在洗塞來希臘地邊界招集阿爾辨尼土國地勇希兵正馳

赴洗界○英兵船奉飭開赴革雷得者凡四艘○土國運船正在開恩第亞出口時

被希國鐵甲開礮擊之祇得駛回西二月十五日○希臘照復各國謂希之作爲希自當之

○土國添兵十萬前赴曼西獨尼希臘地○俄請各國會同佔據革雷得各城各國現

在商議此議西二月十六日○各國管駕發哀的美敦書致希臘統帶勒令駛離革雷得洋

面目前下尙未接復○英度支大臣白爾福在議院倡言曰當今吃緊之時政府一出

言必致歐洲各國會議各國會辦土亂決裂歐洲交戰土國必亡惟會議辦法能止此衅西二

月十日

○封禁披立曷斯海口之說起自德皇沙侯不允德報怨之蓋以此將激變歐
洲也○英拓殖大臣在下議院倡言曰曲蘭司佛爾因湛米孫之亂損失各物索償

六十七萬七千九百三十八鎊。又傷風敗俗。索償一兆鎊。民間索款。尙不在內云云。

英報譏之。西二月二十日○沙侯照會各國。請先將革雷得善後政事。各國如何辦法之意。

見示知。方能拒希之舉動。並謂渠意以准革有自行管束之權。如塞毛亞一案。辦

法爲妙云云。意法兩國與沙侯之意相合。○德皇請封禁披立曷斯之說。惟奧國

從之。○土希之兵。咸集於阿爾辨尼邊界。人心驚惶。西二月廿二日○開尼亞亂黨不從

停礮。各國轟其營壘。共放七十彈。延時二十五分鐘。英首開礮。德兵船放美立尼

藥彈。亂黨已逃。西二月廿三日○法外部大臣嚇諾鐸。謂英請強進達臺納爾斯。並擒土

王。各國不從。英始主法國所請。邀各國逼土國改政之議。嚇又謂革決不願再逕歸

土管理。惟不得不禁止希國舉動。以免歐洲決裂之虞。○英外部次官口訟。不認嚇

所言英國有強進達臺納爾斯。並擒土王之請。西二月廿四日○各國將照會土廷。彼已議

定。重整革雷得。屆時土兵官當可撤回。希國之兵及其兵船。亦須勒令由革撤退。○

中朝決意定造包甲巡艦四艘。又快巡艦二艘。又滅魚雷艇數艘。均照英式。此因鄰

國近有加增水師之舉也。中國不定造大船過萬噸者。因無相宜海口及船塢之故。

將來數年內。定造之船。約在八千噸之譜。所有宮中節省各費。概歸整設水師。西二月

十五日

法文報譯

宛平郭家驥譯

節錄各國新報論俄皇游歷

譯中法新彙報

英國太晤士論俄法交誼謂兩國百姓親近情形直似俄皇於宴會中已有將聯盟兩字說出之勢又謂俄皇到法國法人盡力款接以此觀之當知其聯盟始於一千八百九十一年也

日日新聞報云俄法聯盟大約尙無條約然此外無不備焉以法人接待俄皇情形觀之其餘約亦可何時用卽何時寫耳

威斯曼斯得報云俄皇到法一事無甚關係法民固視俄皇到法當作盟約畫押也俄法聯盟或與英國政事有礙然我英亦無可怨者且以時事觀之復當視爲美事歐洲情形俄法聯盟已爲斷不能免之事自一千八百七十五年俄皇阿來克桑得第二恐德意志復攻法國既有聯法之意今德奧義三國既有盟約而英國又終未定其附於何國故俄法不能無聯盟之舉矣又云某報謂俄法聯盟當可保歐洲太平惟法人不可復夢想俄人之侵多腦河法人之據布蘭耳此言誠是然此非俄皇與法執政之志也又云俄法聯盟須使英俄交情加厚由是又可與法國交好不然則近年法國與英爲難之事俄將助之矣但英國若附於三國之盟則事異矣以目

前英德交情論之。英又豈能聯於德乎。

德國科蘭報云。俄法聯盟條約。已定無疑。俄法兩國。何不將條約登於各報。以解衆人疑慮耶。自今以往。若謂兩國聯盟無約。斷不可信。今者法人接待俄皇情形。人所共見。若我國復蹈奧國故轍。謂事屢屬于虛。則險甚矣。但兩國之盟。蓋亦如德奧義三國之盟。同爲互相保護。非爲攻戰耳。

倭斯報謂俄人聯法。可使法人少安。如兩國係訂保護之盟。則我德無可憚心者。想兩國未見有攻戰之約。復使歐洲大亂也。法人性情。雖急於進取。其作事全在一時。而俄則不然。英法德各國於外交之事。時有更變。惟俄國則永久不異。如教皇之深思遠慮。或尙可與之比較。一旦俄德失和。事固難免。卽以今巴黎款接俄皇情形。益使此禍如在目前。然俄人必審定事勢。始肯爲法人出力耳。

達布拉他報云。俄法聯盟之事。實始於一千八百七十一年。加皮威君曾論及之。又云。如俄法之盟。爲相保護。則各國之幸。如爲爭戰。則恐無安靜之日矣。

包爾刪報云。巴黎款接俄皇。各國使臣。均隨祝賀。甚勝事也。然以法民舉動。反使各國憚心焉。

奧國新報云。俄皇至巴斯維維也納。冷淡若是。較其到法情形。殊不同也。俄法聯盟

已有條約可無疑議三國之盟惟當盡力固結耳。俄皇法總統於酒中祝頌時雖未明言盟約已定。但以款接情形觀之。亦可知其約已定矣。若必俟見諸言語。方謂可信。則自欺甚矣。

新維也納達布特報云。巴黎款接俄皇張燈結彩。華美萬狀。有人夢想所不及者。俄皇在各君主國如是冷淡。今到法國。見上下議院長。謂得與公舉之人相聚甚樂云。至法人者。向來立有嚴例。力攻君主。今待俄皇。至於若是。令人忘其爲民主之國矣。義大利芳非畧報云。俄皇游法。絕無擾亂歐洲太平之事。況現在各國和好情形。爲向所未見者。若義國近年之政。誠如新報所云。殊爲奇異也。自突尼斯事與法國立約後。俾思麥已見三國之盟欲散矣。然我義無所動心。此盟於我義實無大用。雖散亦不惜之。如一千八百八十七年。我義不入此盟。迄今國勢亦不過如是耳。

歐斯哇叻報云。俄法交誼久厚。此次俄皇應法。益使之堅固。現在大局。誠如法總統酒中頌語。歐洲太平可保焉。凡欲歐洲太平者。皆當賀俄法聯盟之成。得與三國之盟。輕重相抵。

比利時考尼克報云。我比國於俄法之盟。只當慶賀耳。歐洲太平。我比直受其益。歐洲之事。屢次幾出不測之患。事關全洲。今俄法之盟成。太平可望長久矣。比國各報。

所論大畧相同

東文報譯

日本古城貞吉譯

論西伯利亞將來大局

譯國民雜誌西二月十三日

俄人注目於亞洲大陸最致力於西伯利亞一帶與利殖民而其發達之速殆出意料之外其於外交軍事通商貿易甚有關繫日人皆不解而其實決非鮮眇也夫世人聞西伯利亞之名每以爲千里荒野寒風凜烈冰雪滿目之境恐生民不能住焉豈知額爾古納河畔一帶如黑龍大谷如阿爾巴厘如中部亞洲高原均足爲一大殖民地俄國近時政策實在開西伯利亞之富源其農產物與鑛產物採取者甚夥唯道路險惡多不利便故稍有阻礙耳若一旦交通之便大開來往被其利益則西伯利亞一帶地變作人煙繁盛之要衢可操券焉今俄人方經營一大鐵路及其落成則自俄京抵亞洲東洋之面須兩禮拜而足矣是縮短東西之遠地變之最甚者矣唯其變之甚則於軍事外交通商貿易亦作一大變局而至西伯利亞之野與日本之海面更有變之愈甚者也蓋陸上作東西洋之聯絡交通經由中部亞洲而出中國揚子江畔爲第一好路若中國謀出此而興築鐵路則不獨中國之利天下亦將享受其便也雖然中國政情恐不能用此策假令有作若此計畫者亦恐未必成

功也。苟中國不思及此，則西伯利亞鐵路獨永為聯絡東西之第一捷路，以擅其利也。俄國鐵路關繫於東西兩洋各種事情如此，則中國日本之與俄國增加交涉密邇之事，應莫大焉。於是兩國政治軍務，以至貿易商務，必豫計得失，如彼我之勢，當樹立其根基，例之貿易一事，不啻於歐洲東西之行旅貨物為一大便利，而於一方則疏通西伯利亞之富源，並增進其富力，又於一方，則日本為太平洋貿易中樞，猶英在太平洋面為新舊二大陸要衝也。西人稱美洲為新大陸，歐洲為舊大陸。時局至此，則日本欲不變其面目，豈可得哉？雖然，當中日之役，和局將成時，俄有忌心，卒然干涉兩國之間，招日人之怨恨，亦非鮮少。日本政府雖不介懷，而日本國民已痛憤入骨矣。雖由日本政府外交之贏敗乎，抑亦俄國好損日人之意氣也。然則於第二十一世紀亞細亞洲局面，宜注目者，將在何友乎？為日人者，亦可以知所自處焉。

論中俄關係

譯國民報 西二月二十日

泰晤士報云：駐俄京通信者論中俄關係曰：西伯利亞鐵路與中部亞細亞鐵路相會，以聯絡鄂穆斯克及土耳其斯坦之間，蓋應不甚悠久也。俄國雄志鬱勃，經營鐵路於東方，又將敷設於波斯。夫鐵路縱橫，欲乘捷便，以蠶食四方，是俄國新政策所在也。就華人而論，宜亟注目者，莫若滿洲之野。此地為清朝陵寢所在，中國最嚴警

備雖以俄勇士未離那烏士機之冒險而嘗率可薩克騎兵橫行蒙古之野分派俄皇畫像於沿道土民以收拾人心然未嘗能插一足於滿洲也千八百五十八年所訂之愛理條約實准俄國貿易家有來往松花江之權矣然俄人未敢行此利權如千八百六十一年俄人且波他阿赫付者始開行該江爲中國官長虐殺於參令中日未戰以前未嘗有一艘俄船能航江上俄人之畏怖中國如此迨經中日一役將漸謀不利於中國以爲機有可乘遂請中國明與俄船以通航松花江之權俄駐北京公使喀西尼直發電於在黑龍地方領事令黑龍江輪船公司開行輪船溯該江而抵齊齊哈爾中國官員優待焉而俄國外交之術善收其效爾來博取奇利於外交之間不一而足遂至西伯利亞鐵路橫斷滿洲之野長亘九百五十英里云

論歐洲中原之形勢

譯月刊日本雜誌西止月初一日

電音自歐洲來者皆報危機方迫曰英國耀武裝造商船曰法駐英京公使不能調停英法紛議故辭其職此等報至日甚一日而其形勢則依然矣夫歐洲今日形勢方在接續之時也何則舊約將解而新約將成當此之時文士說客之雄談外交政策家之諷語紛然雜然出於其間洵亦不得已也

千八百七十九年俾斯麥公與安得拉士伯訂德奧同盟方在德國霸威全盛之時

嗣後意國亦加此合約。於是始有三國同盟。德國實執牛耳。而歐洲列國向背在焉。足以制馭歐洲之死命矣。法國不能堪三國之環視。遂與俄國訂結。將以反抗三國同盟。歐洲和局漸有戒心。當時意國貲財不給。征眇眇亞比西尼亞。而爲土蠻所敗。三國之盟漸以不振。俄法相信益密。及于八百九十一年。法國艦隊詣古郎士得多。俄法之盟漸露形迹。蓋俄之強在陸軍。而法則以海軍稱雄。今二國短長相補。歐洲列國豈不驚駭哉。由是歐洲之霸權將移於俄國。德之少皇早已洞燭。欲汲汲結俄。及去年中日之役。遂從俄國訂德俄法三國之盟。以臨日本。是啗俄國以利而已。自遂結俄之志也。抑德國既結奧意。以備俄法。今又結俄法。識者知德奧意三國同盟將解。蓋甚近矣。況當中日之役。德謀不利於日本。而意國則爲日本計其利。夫意德豈非所謂二國同盟之國乎。然其所計不相同如此。則中日一役。實使三國同盟解體於天下者矣。蓋考近三四年來事情。唯見歐洲霸權自德而移於俄耳。當此之時。有土國回人殺亞兒米尼亞耶教之事。英本有保護土國防俄侵畧條約。遂責土國虐殺亞兒米尼亞人。乃責之而不聽焉。則唯有礮擊其國都之一手段耳。苟欲執此手段。則其艦隊當經達打尾羅士海峽。然列國有約不能自由。苟英國艦隊經此海峽。列國亦倣效焉。則列國艦隊遂可進航黑海。而窺俄國邊境。是俄人所不喜也。於

是俄必助英商議以調理土國之事。而法德亦欲合同以改革土國政治。英遂爲列國制其進退。是爲歐洲合約之論由來也。先是德奧意三國之訂同盟也。英國雖不與焉。亦以爲善矣。然一旦英人哲美森率隊侵襲南部非洲脫蘭士罰爾。英牛保其護之國其總統革羅鈞擊捕之。德皇發電賀其英武。以暗辱英國。且有派調德兵於英屬地之意。先命戰艦頻整武裝。英相沙力勃雷侯乃大戒其戰艦。若德國戰艦有所窺伺。以過英地界。則擊成粉碎。以示其威。德皇雖懼而止。自是英德不睦。交相詈罵。一若宿讎。英既知三國同盟有名無實。又見德不快於英。其政治家聲言於公堂曰。英名譽孤立。昔意本善英。邇來稍有親俄法之色。何則。意國現時鄔爾子尼內閣本爲共和黨所樹立。而該黨以親法國爲外交標準。則可以窺見一斑矣。且意國王子耶布路士親王娶望得里我路之希令公主爲妃。妃出於俄人之血裔。本以秀美聞。以其貧寒。故少娶者。俄皇助其裝資。以嫁意國。亦可以覘意俄之情好矣。俄國鄔里美亞新報賀此事曰。是以俄人之種族血液而殖於意國也。嗚呼。英國已孤立矣。然俄善致歐洲爲與國。如磁石引鐵。正俄國霸權全盛之時。彼歐洲以德國爲中樞。迨舊時之一夢矣。

英國大法官勞兒得拉錫兒臨美國法曹會演說曰。美國多攻公私交際法學士。而能寬戰爭之方。以減其猛虐。蓋由美國政治家之政策。與律學士道義之心所致也。抑美人立國。爲日未久而所以能執牛耳於公私交際法者。由於何理乎。然其故有二焉。曰美國初爲一殖民地。而英人移住此地。乃用英國普通法律。以治其移住人民。迨獨立之師興。而建立國家。則設國民法。以明認爲一國。而交際之義。嚴密存焉。於是昔日所重之普通法。今則在其下矣。是其一也。又美國地位。四面環海。渺茫界水。故與諸強國少交涉之難事。政府專心於內治。以籌善政。故爲學士者。常攻局外中立之義。以致公私交際法。更有進境矣。是其二也。抑公私交際法者。未必無存疑之處。而至其大要。則可謂稍定矣。夫戰爭條規。雖據舊學說者多。而如戰爭之中。與諸國持和局法。多由美國法律官學士及政治家等之力。在英國雖有知名公私交際法學士。然專攻者寡。能察其所以然者。近時有之。英所謂公私交際法者。未有出於世間。以建立其國。故彼所行之普通法。止能律此等事。聊以彌補其用耳。況英國與歐洲大陸相隔懸絕。稱雄於海上。故當其初也。水師提督。以公私交際法爲不利於己。卻視爲羈身之阻礙物矣。雖然。時勢變遷。不能不遵此鎖鑰。以至今日。今英美學士論此學業。頗同其說。惟不同大陸

謂歐洲大陸也

諸家所研究公私交際法耳。蓋大陸

學派雖採倫理及心理之研究法。而英美學派兼區別公私交際法之理論與實際。不敢混同。既爲公私交際法者。與當爲公私交際法者。其研究法律。蓋在探討事實沿革之迹而立論也。

大隈伯論幣制

譯日本新報 西二月十五日

日本將議改更幣制。有客謁外務大臣大隈伯。譚論及此。大隈伯曰。夫議改更幣制。自屬宇內之要事。蓋利害得失。所關係不止一國也。故欲改更幣制。則必先鑒外國幣制。而論其貿易情形。於我國如何。關天下商務之重亦如何。今我邦欲行以金幣爲主之制。所謂金貨本位制也。而非議之者。蓋以貿易商務於行銀幣之國最多也。不然。則各種製造業家。志在輸出製品於銀幣國者。及嘗博奇利於金銀比價變動之際者耳。今夫欲立百年之大計。視之以爲不利於己者。必非議此。亦洵不得已也。若一介意於此等偶語。則又能成何事哉。政府固不須顧慮此等瑣事。唯當採行金幣本位制。不使物價變動而減債主之利耳。故善立比例。以定金銀幣位價目爲要也。今我國方改更幣制之時矣。然爲說者。猶謂爲早。未免不通之謬見。雖然。金幣本位制。未必萬古不易之制度。何則。金價亦非無變動。而比銀價之多變動。則優逾萬萬矣。若後世藝學益有進境。而冶金之學。或大發明。或地球金坑有大增減。則列國幣

制亦未必無更改也。難者曰：然則我國幣制亦宜待機會始更改焉。豈知現時趨勢有不容延緩姑息之政策哉。為財政家者宜擇與我通商諸國認為今時之善制以謀增國家之大利耳。況我國將來貿易宜減輸出未製造品而多輸出已製造品也。

俄國陰謀

譯國民報 西二月十七日

俄國將簡派鄔甘奢是基於滿洲此人嘗官領事駐在中俄之國境以慧敏俊邁聞將待其使命告竣然後超陞將軍云。或素識此人性質曰：其所謂使命者蓋在吞噬滿洲於俄國使西伯利亞鐵路得接至旅順也。英國新報所報如此。

論俄國外務大臣

譯東京日日報 西二月二十日

俄國新任外務大臣摩拉肥合夫嘗為俄駐法京欽使館書記官後任參議官遂為公使駐在噠國泰晤士報在奧京訪事人具言該氏為外務大臣實奧政府所喜而德必以為不快焉。何則彼本不好德國也。然則奧政府何以故喜曰：俄故相魯馬能務既死而未得襲其後之人當此之時駐土京了里多福氏頗有名聲道路言了將蒞任焉。奧政府聞之不甚快意先是了里多福氏所行政策頗招奧國疾視故有此事也。俄國亦察知其不利乃擬遂奧國之意而中止此議。奧國釋然解意而其士民

亦同慶焉。雖然欲以任免一外務大臣而卜二國之交誼如何頗覺爲計太早矣。夫公使與大臣本自有別。豈知昔日之摩拉肥合夫必爲今日之摩拉肥合夫哉。試觀俄故相魯馬能務之例。其任公使之日與爲大臣之日前後迴別。有如兩人。則未可謂見其初而遂卜其終也。

法儒論英

譯大阪朝日報 西二月十六日

法國名士苦禮曼素氏去年作文登爾也是梯士新報論歐洲諸國權力云。凡一國外交政策有前人所作過失而後人受其報應者。報應之種類雖不一而其來也必有一定秩序。例之現時歐洲列國有風雲慘澹之情者。前時之政治家稱斯麥所作也。故德國最沈淪苦心之地。其餘列國亦猶是矣。法豈能須臾忘千八百七十一年之事哉。其欲恢復既割土壤之心。雖夢寐中猶往來於懷也。俄國注目於亞洲非一朝夕之故。而今也得行積年之大計。且恐他人猜視己之所爲亦不能遂志於摩和蘭士海峽及波斯灣邊地。雖則如是。俄國亦易提攜。若英國則難矣哉。蓋英之外交政策在乘他國構釁之際而已。欲獨占其利。如美講非女多訂西噎布拉士條約是也。列國政家皆知其所爲。則不復能瞞蔽天下也。然猶欲襲其故智。非至愚而何。近時英不快德。雖稱保護意國。意固無所利於英。英於歐洲大陸因無一友邦與同盟焉。

英若與三國同盟則是舉歐洲付與德國也。若與俄法同盟則被屈辱損害亦未可知也。嗚呼。英本孤島稱雄海上而欲得各國歡心亦且不能。洵大可哀也。

英報論蝦葛圖氏

譯日本雜誌 西正月十五日

蝦葛圖氏英國今代之政治家也。公天溥拉利報評蝦氏爲人曰。蝦氏本私淑稗公斯非類多侯而其出處進退亦有類稗侯者焉。且其於政治酷似稗侯所爲。其掉長舌好嘲諷頗有稗侯其好辯奇癖亦似稗侯。唯少文學之事。在稗侯之下風耳。若使斯人有文學才能則必弄如椽之大筆一氣呵成吐露胸中無量之感慨以表美觀於當世也。又曰。其在國家似非巨子。而其一黨中爲最不可少之人物。彼具拉多士東幕下雖稱多士未有出其右者。其在議院實爲一黨之領袖能率一黨之士其技倆之優敵黨猶且重視焉。是豈非一代之名士乎。誠堪稱譽矣。

美國新總統政策

譯國民報 西二月十七日

美國要盈愛巴士多報登錄稱新總統麥荆來氏政策云。第一據保護宗旨更改關稅法。蓋稅率過重非所以增大國家歲入之道。而必有減色也。故當排斥焉。第二復興卡里崇爲總統時所嘗行之互惠條約。第三使各種幣價保持與金平準。第四遵由聖路易名地所嘗宣言政綱之主義。致力於萬國協定金銀兩本位制。第五政府歲

入稍豐則當別造貨幣以代背綠銀行所嘗發行之紙幣然為此之故不新募公債第六採紐約政府銀行制度使諸銀行創業於各地方意欲各地方低其利息之率而防貨幣獨集於大都府也

亞兒伯斯鐵路記

譯大阪朝日報 西正月廿九日

瑞典日且巴電氣公司將築一大電氣鐵路至亞兒伯斯第一高峰曰羊古勞嶺嶺拔海面一萬三千六百七十英尺可以俯瞰未能古峰至禮盟湖一帶此地本稱宇內之絕景天下之名區而鐵路直至嶺上則此地佳勝可收入眸中該公司所志蓋在此也聞該公司以施紙也則谷駐車所為鐵路經始之區直躋險阪至稱移加古拿地更經由羊苦勞而至爾華里士得欵里多此地千古積雪不解雖好奇愛勝者亦不易抵也故將作亞里華多式機器轉瞬之間可致人於三百三十英尺之地按該路一點鐘速率築五英里擬於今歲八月竣第一區之工待五年後始告成云

論土國財政弊端

譯東京日日報 西二月二十日

土耳其銀行總辦尾五善多氏奏陳該國財政情形曰自千八百九十年來土國歲入金幣約千七百萬磅而歲計不足者約不下百萬磅且陸軍糜用頗多在諸衙

門耗費之上。比之各般行政費。則實當百之六十七。蓋萬國未見之例也。然則如此冗費。最宜節約。又文武官營私之弊。尤當力矯。雖國庫空匱。實由官吏過多。而陰計私利也。雖然是未可遽歸咎於彼輩也。何則。土國政府。給俸之不循定章。亦爲官吏營私之原。夫土廷不給俸祿。已歷七八月。而猶欲其持節清廉。非酷而何也。自今以後。宜一律給俸清白。省汰冗官。是爲要務。他如專廢賣煙之制。增抽關稅之道。卽應爲之一端。土國財政不舉。蓋與其政制相爲關繫。亦可以觀其概矣。

希臘國將有戰爭

譯時事報 西二月十七日

比聞希臘國政府。遺書歐洲諸強國曰。革雷得島擾亂。真不忍坐視焉。又致函英國總理大臣云。我國當出全力。防土耳其兵上革雷得島之陸。希臘政府。果如此勇斷。能爲與否。雖未可驟信。若果屬實事。則當宣布與土國戰書於天下矣。抑希臘國自第十六世紀。始入土耳其屬地。而苦其苛政者。凡二百餘年。遂不能堪其虐矣。千八百二十一年。起釁畔亂。至二十九年。創立一國。以至有今日之王政。然則該國之與土耳其。本相仇視。非一日之故。且其垂涎於革雷得島。亦已日久。則其決戰之意。始基於此。雖然。土國本蓄陸軍七十萬。而希臘則僅有十萬耳。土國戰艦。雖頗朽老。卽不能任事。猶有四十二艘。希國現存。則僅十八艘耳。比較勢力。其懸殊如此。而猶欲

相與決戰甚不可解。若揣摩此中消息，則恐有宇內一大雄國爲之後援也。

日本外交標準

譯東京日日報西二月十七日

日本國外務大臣大隈伯爵，以西二月十六日，於衆議院演說曰：我國外交，蓋以進取文明爲宗旨，自有議會以來，當局大臣，屢演說於本院，而未嘗變其國是也。往者既如彼，今後亦必如此，則始終一貫，無敢渝耳。抑明治之國是，基於維新之詔，以與萬國峙立爲宗主，除此外無有所謂外交標準者。觀其所施設，或更封建之制而爲郡縣，或改兵制而創徵兵之法，或普施教育，而開發民人之智識，又或創興議會，而行地方自治制度，遂發布憲法，立代議政制，於是乎國運開張，文物燦然，而民人愛國之念，油然而生焉。雖閭巷細民，亦以防外侮爲第一義，遂至今日，五洲各國肅然敬我也。雖然，外交者，本非容易之事，其在往昔，則雖一國之力，能調理一國之外交，今寰宇大勢變遷，交通往來之事，動與各國有關涉，不能復如昔日之便。外交之方，亦非易易也。如上年英國與委納瑞拉相齟齬，英擁一萬萬之殖民，而臨眇眇南美洲之一國，然美國倘干涉焉，則忽爲英美之交涉，而非復英委之關係，又如英國之與脫蘭士罰爾，雖本不過一行旅一公司人等，謀革命於非洲之一小共和國，而德國置喙於其間，則反作英德之交涉，可以見古今外交之變遷矣。且也如往年中日

構難。雖本止兩國之事。及三強國干涉焉。則東洋之波瀾。忽延爲寰宇之要事矣。是豈非諸君所親睹。而不遺忘者乎。余故言外交標準。以必據公私交際法。至善之主義。是爲握要也。蓋正義也者。真爲外交之根基矣。何則。正義之力。則天下公論所由歸。而足以得其同情也。我國與歐美諸邦訂盟。誤作不平等之條約。邇來實四十餘年。爲其所屈。苦已極矣。然我國重邦交之義。守公私交際之法。今也盡行改訂。而所餘者。唯奧國耳。是我國長進顯著。實能致此也。則我國將來。益當力圖自重。以收既訂之效也。要之外交者。爲一國政治之根本。則必準據公私交際法。乃爲可貴耳。是非大隈一人之標準。而實爲我國外交之標準也。今我邦與諸國交情。極其親密。時雖未必無小齟齬。而率細故耳。今者我國方立寰宇之局面。從邦交之事。謀貿易之利。則外交事務。更加繁劇。故宜增置公使館領事館。等於諸國。可無論已。伏望諸君。考量而協贊其糜費節日也。

印度饑饉

譯大阪朝日報

西二月十六日

印度饑饉。慘狀難言。困於饑餓者。約百五十萬人。欲咸救之。則須六千萬留。約日幣三千六百萬而現遭救恤者。約百五十萬人。在卡女吉墮馬多尼。是人士會議救助之法。既於卡女吉墮。醜集二萬九千留。總督爾老仍亦喜捐一萬留。然饑饉蔓延。將及四方。

始無所底止矣。

論歐洲喜亂

譯大阪朝日報

西正月廿三日

意國前總理大臣苦利士皮氏頃致函於德京慈善會云世人往往謂歐洲列國每喜和局洵屬可嗤笑之迂說方今列國急欲遂其雄志或欲復讐雪恥耳然其所以能制虎狼之心而未驟開爭端蓋恐萬一之敗也若己國確有勢力能操制勝之權則和局忽破變歐洲為戰場可知也嗚呼可謂至言哉

閩茶變法獲利

譯日本新報

西二月十二日

中國茶業以福州漢口為最盛然近時印度製茶業漸有進境品質佳美為外國所嗜好而輸出亦甚多中國茶業輒被壓倒商業衰微福州某君大憂之躬航印度學習製茶之法客歲返閩變通良法功效顯著嘗輸出英國西人最為贊美獲利甚夥福州茶商喜色相告擬於今年製茶之時更精選一倍云

歐洲大學藏書數

譯大阪朝日報

西二月十五日

德國近刊報登載歐洲諸國大學藏書數曰德國大學五百八十五萬卷意國下此三百萬卷英奧俄各百八十萬卷法國六十九萬二千卷

人三代孔四代乙五代己六代化七代三八代千九代七十代士十一代埃十二代爾十三代訖十四代小十五代訖十六代生十七代訖十八代八十九代共二十代九二十一代子二十二代訖二十三佳二十四

代作代仁代可代知代禮代如電報三碼繕作上大人即係第一篇第二行第三字繕作孔乙己即第四篇第五行第六字他可類推

五外洋電報例以三碼作一字計算中國一字用四碼是一字收二字之費即用連寫之

法亦仍以三字收四字之費如十二碼作四字收費實祇三字之用今將一至二十四以數目省筆之字

代外國字母通作三碼可免連寫增費之患若比舊法用四碼作二字收費者今除大

外仍以四碼作二字收費則省工省費相去懸殊矣再出洋電報仍可

六照此新法第一便於折閱第二便於繕發而行間字裏由各人編撰無洩漏不密之患

為第三便收字至一萬二千餘之多無支絀不足之患為第四便用西文字母編綜編

列三碼得字尤多用四碼代數不及一萬字耳若用外國二十六字母編列可得一萬七千餘字然此法業已足用毋庸加增惟不諳洋文者

難於檢查今改用通行俗字以代數目商賈兒童皆能通曉為第五便至電報局用此

法在本國發遞減去一碼省費省工更加迅速總署及各督撫各出使大臣發遞外洋

密報照此辦理更可省費另有密報辦法茲不贅而繕譯檢查尤覺省事此為第六便凡西人於

電報新法力求簡捷而思議不及此者因西文駢字多少不定即長短不齊礙難將字

數編定行內故不能用以中國文字入電報求簡捷之法實無逾於此者矣

反切

沈氏新字出見者曰係雙聲疊韻及羅馬字之濫觴吁烏足以知沈氏哉。歷來反切家不考原音少立筆畫為檢韻註釋起見雙聲可通疊韻疊韻可通雙聲徒有母子之名絕無母子之位紛紛擾攘曰若干母若干子不知母子之所以者也。豈新字亦如是泰西反切啡呢與首創若樣字即埃及之滅筆象形也曰康沙乃脫浮話耳無非當地之母子故興廢隨勢國亡與亡。有人以洋文為中國字者可以此鑑日本通市初學荷蘭文今朝野操英文焉意為英強荷蘭十倍抑若英文可長留字內其亦見及此乎今較著而留為古文者三希伯來希利尼蠟丁蠟丁即羅馬字羅馬失國流為方音羅馬字一變於歐洲各國再變於各處新地三變於中國教會所謂變者借其筆畫居多用其母子實少大都拼湊牽強之聲並非蠟丁本音且拒合並列運用怪別位子亂字母缺西書因雪可必的亞輒自述其弊雖字學家輩出各有論說苦無更替修正之法惟其功用已足智強故得大布天下西人有言曰造方音羅馬字至中國最棘手一音連四五字字上復橫加記號字母滿百尚無定本宜上海不宜別處各地成各字一如歐洲各國前三年上海西士聚議文學有以羅馬字說者傅蘭雅力辨其非良以難公天下耳苟沈氏所製與彼無相上下亦何樂而為此囂囂此皆淺見者未及知也沈氏謂字法之變古今不一惟音義筆畫皆有定極新字者無可再變之字也取其定極者矣古人無如是用無如是字今人有如是字有如是用今人

有是用無用字之心無用字之地而不能用者大可惜也當歐洲猖獗之際東西隔一葱嶺絕無侵蝕留古國於今日方有往來者天之福吾華也漢文一音一字經數千載之琢磨乃得音韻之精微必有其人撮其精微成字沈氏不作豈無作之之人天之為新字計也今之英法俄德昔日之野人也天使野人得羅馬文化羅馬一統天下音以羅馬字母之今有新字於此用可同文亦將以中華為羅馬乎或曰得如是字未必得如是用楚材晉用者有之是耶否耶惟反切天籟大傳大用天下無不知不識之人小傳小用平生無難說難寫之音元音者天下之公物也固人人自然工夫一觸反切機關嗚然聲自口出字母表依聲部體用自喉音至唇音挨定經緯左右一無紊亂只能口傳難盡字註原音只一卽表右第一母曰原音十八者由唇舌腭喉齒牙之淺深廣狹而生一原化六高低長短重輕卽吳音平上去入清濁沈氏另立新名者恐人誤會也由聲帶之緊緩多少大小而生一譜分五音正副吸偏餘正音共六十五內十四化音內變音七十一十一底音副音共一百七十附音九十九吸音共十一偏音共二百四十九內加雙偏三音餘音共一千一百九十三總共字母二千六百八十八反切表吸音得四百四十歐韻得二千六百七十七衣韻得二千四百四十九安韻得五千零二十七偏音得一萬零三百三十餘音六萬一千九百零五總共得八萬五千五百十六勿同單音考五音之理反切之理見體用圖及人音機圖便知正音副音之異一自已有音一必借底音成音十一底音中以歐衣安

三韻為最廣。三韻中，以歐韻為最便，即表在第一母。按底音即表上之短音，既為左底，作右

易底除一，啣自成底外，屋鬱叶為原合，列左行其餘短音。復有七原一變，不稱底音，無和韻之力，無底音功用也。吸音只在表左，兼并得十一，偏音

分舌捲舌齒圍唇二類。餘音分高長尖粗四類，即泰西樂目，開衣拿次色潑來拿培司。按字

母譜，左右上下，每類得三位，有餘音，每類得九位，共四九三十六位，足為男女言語吟詠之

用。五音前二音為正字母，後二音為副字母。有正副字母，天下無遺音矣。沈氏驗試聲部，得

其五質地，四尺寸，十八方向，知反切之所以名。母曰板音。檀板音子曰管音。簫管音板音禿禿管

音翁翁。按聲學，浪紋各別，橫直有異。板音音嚮即滅，管音有附音相助。浪紋拽長變韻，此理

證之檀板擊井，一擊井中，一擊井外，咚塔各別。子不移之同擊井中，塔亦為咚。母可聲部實

具井中井外功用，因之複製音律新譜。詳書法篇得樂目五十六位，可為男女樂限及人音機一

具。欲其語即語，歌即歌，十八筆能音者，十八管。即人音機無不能音。投譜入機，按譜出音。大叩大

鳴，小叩小鳴，可為問字之師。木能解語，可代舌人之用。啞亦成聲，惟放音有定，不克一機音

隨人而變。此機可與留聲機對照。一自成音，放音有定。一本無音，無音不可入耳。按放音。見泰

西聲學。本是無量，安得造無量機，以盡其變乎。所謂格致者，皆取其綱領耳。猶之絲竹金石，放

音各別，工尺則一。工尺之所以一。中西暗合者有人耳以限之耳。夫沈氏之製，豈獨為反切哉。既

識其音，可通於律。某宮宜按某拍，宜壓某字，填詞得法。今日士大夫，鮮講音律，或有知音者，

惟守古傳儀文之律。非正變工尺之音。致音韻雜亂。樂律浸淫。古樂流至崑曲。乃爲末唱。附有曲文。簾衣諸註。音律尙未分歧。今日梨園。一黃西皮之外。復有梆子秦腔。淒楚裂帛之聲。盈於兩耳。求其一字三眼。獨母雙拍得乎。古人樂器就人。今人人就樂器。古人惟恐樂律亂音。簫按正宮。笛按小宮。所譜黃鐘無射之調。今人惟恐音韻破律。倒板必七拍。過門必提絃。致歌者不至力竭聲嘶不止。嗚呼。音律之失傳也。

具於其書法

書法不一。由器用而異。古人書畫未分。六書儼如六法。用刀筆刻畫。蝌蚪籀篆。如細描雙鉤。字無粗細。迨弱毫興。隸書宋體行楷。如寫意傳神。畫分肥瘦。字學其筆法。結構架疊。非一筆可繕連者。書法必直。筆法旋圈旋移。一字一筆者。書法必橫。按體用兩目。左右書法。橫行較直行便。同一用力。方向闊狹如一。與五半比。夫今日書法之難。孰有如漢文哉。人生百歲。幸而爲士。然吮毫磨磚。工夫居其半。揮毫臨池。動輒腕折目眩。汨沒性靈歲月。莫此爲甚。乃自棄者。月書一兩緘。猶緊鎖雙眉。今日人上者。輒欲文學興。人才出。亦思量及此乎。夫書法之最古者。皆曰蒼頡象形。不知伏羲首畫八卦。以開文教。爲指事數目之祖。其畫自左橫右。一形化三。方向奇耦。尺寸長短具全。易者易也。八卦變易之道。失視爲卜筮。神天下之耳目。適所以愚天下之耳目。有絕妙書法失傳。良可惜也。沈氏宗之。製十八筆。兼用曲直。六絃生十

二弓。左右折半。畫點圈踢。變化成字。本音用直絃。左弓右弓。橫絃上弓下弓。左側絃左側弓。右側弓。右側絃上側弓下側弓。左偏絃左偏弓右偏弓。右偏絃上偏弓下偏弓。十八畫。化音偏音。吸音。加點左右上下。附音餘音。加圈上下。非整圈半圈耳或左行長三分之一。右行短三分之一。一元義表書法。較元音表長大一倍。別文理。活字踢左或上。虛字踢右或下。實字無踢。詳見字母反切表。書法如洋文。自左橫右。每行占四直絃地步。新字筆法。六面每繕連游移上下。故也。惟排印成書。一如洋文。並行一線。下筆如小篆。不分粗細。粗可細亦可。別音不在肥瘦之間。在方向耳。高下自成比例。一目而知。沈氏用司大潑滴克辯司筆。製就新字。其利用相去方登筆什百。中藏墨水。筆端堅尖。隨寫隨下。可寫二萬音不竭。足為文人一日之用。一切句讀號碼。除切音外。書法依舊。沈氏以歐韻一字反另造縮筆一法。除單母外。借歐韻諸聲為從音字。即表左四十七母。母論何音。除要字雙拼外。一音只有一畫。其書法之速。可快與言同。聞之上古人壽數百歲。至數千歲者。至今日七十已稀。抑若造化壽人。有厚薄之分。余考其理。實無相上下。同一器用。古拙今巧。其因果數百歲數千歲。同數十歲耳。迥趨迥簡。天機流露之處。器用之巧拙。即生命之壽夭。人之智慧。可同日語乎。可喜近日創製新字。不約而成者五六人。此人為之乎。抑天為之乎。同治十年上海下某以羊毫改方音羅馬字為方正式如漢文筆畫今復有龍溪蔡某製直行快字及廈門盧某錫山吳某西人雪司培先生各有新字切音書法。以雪司培為較便。即泰西之旭得亨時譯短寫其畫分粗細比尋常西字省捷餘無他妙余往角技雪謝不敏蓋早聞之

矣去年余受教師卜監院之請演講新字時雪亦在座云總之造省筆立字母幾盡人按書皆能欲書法省至不可省字母無音不可譯方為字耳然不知體用之學不足製字

法之速率余嘗試得一表以一下鐘為率小篆得一百八十字王隸得二百字宋體得二百

音印度文得三百二十音日本切音得三百四十字滿蒙藏三合清文得三百六十音中國

方音羅馬字得三百八十音洋文短寫得六百音元音新字得六百音元音縮筆得一千八

百音按今日電報一下鐘得三千六百跳於新字只大小六模正反橫斜已足排印仿泰西

漢文得九百字於洋文得一千八百音耳

太一潑力透製新字機一具同一功用可省工夫七分之五聞人阮文達善空谷傳聲之法

來自鎮江學是新字更為余製元音十八拍可為傳嚮隱語非熟演不解其法以十八筆為

長短聲之高低數之奇耦而成定更有譜曲電報新法啞書寫讀新法亦新字之利用書法

某音在某拍非某拍可出某音也

之別調泰西曲譜有工尺之音無歌詞之字新字筆省無礙樂體以起筆為眼肥瘦為節換

報天下音免繙譯之勞移書上下免粗細繆曲之亂耳從來啞者難以達音者不易寫字

沈氏憾之製大小啞弓二以像十八筆較西法雙手單手勞逸何止十倍另有啞譜一部每

幅着色畫圖一上繫漢文洋文下繫新字筆畫啞者見圖知義見字演音宋石生夫子署其

簽曰有色有聲亦非虛語也余製角筆其形尾尖如角頭三稜式有活舌四按某舌即見某

音四活舌盡十八筆之用焉替者兩指指筆旋旋書迅速不亂明目用之免可絃滑混之

若更為利用替人識字用陽紋字模十二枚拾聚相湊無偏倚高下之患扣緊倒置即是印
板泰西亦有是法余謂四字不及凸字醒指用紙不及用木之滑澤泰西替人日撫百字不
三年皮甲十重好學之替無奈較讀其故西字母筆畫煩多如換新字可用六十年之久縱
手誦百篇皓首窮經十指儼如十日日替聖如維勒太
有願詩人離其者定不乏其人謂沈氏之功余當不諱
書法除元音表外復有元義表一
以元音譯天下音不能限某音定為某義復以繫詞之法定元義表書法大一倍元義係原
義所化天下義理無量其由原義出則一一如天下口音無量其由元音出則一一表四義

未完下期續印

中西文合璧表
凡已見前期表
內者不再列入

中西文合璧表

美爾	Mail	勃立可得爾	Bristol
海塞爾倫	Half sovereign	好卜	Stoper
塞爾倫	Sovereign	立佛波爾	Liverpool
格爾夏母	Gresham	質賽	Mersey
白來麥普曲拉	Brahmaputra	格蘭斯高	Glasgow
葛保斯	Kertros	客第夫	Cardiff
周古維赫	Jugovitch	廿班尼	Banpania
拜喀爾	Baikal	呂開尼	Lucania
烏蘇哩	Ussuri	丹克義斯	Texas
番黎勒	Fives Lille	孟絲	Munro
加孫	Kherson	萊特溜克	Annie Luke
好紹來司里	Hawthorn, Leslie	愛母	M
格田	Guardian	就	J
羅仲	Luzon	愛	A
陸格斯	Rojel	愛爾	L
米福	Rifle	洗塞來	Thessaly
室田	Murota	阿爾滿尼	Albania
哈果	Harcourt	開恩第亞	Candia
勃開得爾豆	Bucket ladder	曼西爾尼	Macedonia
笛伯勃開脫	Dipper bucket	哀的美敦	Ultimatum
劫博勃勃開脫	Grab bucket	白爾福	Balfour
山特奔拜伯	Sand pump	披立葛斯	Piraeus
客拉特	Glyde	塞毛亞	Samoa
替司	Tees	開尼亞	Canea
斯紅西	Swansea	美立尼	Melinite

本館告白

又續收助資諸君姓氏以後諸公續助之款請於信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚

俞君實觀察助銀七十兩

本館告白 啟者澳門新開知新報託本館代派頃已寄到隨同本報第二十期分

送現因寄到之報無多故湘鄂二省暫行緩寄俟續有到者即當轉寄其向未閱本報者即概不派送以稍示限制

此後諸君如有欲閱知新報者請向各代派本報處掛號或逕函知澳門該報館

及上海本館掛號便當按期由澳門寄上不悞此啟

本館告白 近聞有新加坡商人假冒本館名目在彼處設立廣時務報館本館毫不知情

為此聲明該館並與本館無涉凡有銀錢文字等事切勿矇混錯悞以致牽累此啟

附勘誤記 第十八册報第三頁第十二行代微積誤作漸積又第十九册第三頁第二十行慈嶺以東誤作以西係鈔胥偶誤未及校出合為更正

本館發售書價目 去年報起一期訖七期 二元五角 去年報零售 一角八分 本

年報 全年四元 本年報零售 一角五分 西學書目表 請西學書法 三角

本館代售書目 天文地理歌畧 白紙二角四分 竹紙一角六分 欽定滿洲源流考 八角 欽

定皇輿西域圖志 二元四角 中國亟宜改革政論 一角五分 墨子開

諸孫詒讓著 三元二角 安徽全圖 八角 安徽輿圖表說 一元二角 火器真訣

中一角 傳音快字 一角四分 洋紙平圓地球圖 四角 恆星圖 一角 以上所定價目均係實洋不折不扣